

## **“NETS AWARD“ zum ersten Mal vergeben: Auszeichnungen für eine nachhaltige Mobilität im Tourismus**

Am 14.3. 2005 wurden in Berlin die Sieger des „NETS AWARDS - Innovative Bahnurlaubsangebote 2004/2005“ bekannt gegeben. Der Bogen bei den Siegerprojekten spannt sich von etablierten großen Bahnunternehmen bzw. Reiseveranstaltern, über Destinationen bis zu kreativen kleinen Unternehmen, die sich für die sanfte und umweltschonende Anreise in den Urlaub einsetzen. Der Preis soll neben der Prämierung der innovativsten und besten Angebote auch als Impulsgeber für neue Initiativen in diesem Bereich dienen. (Sprache: de)

Weitere Informationen:

Nets Award

<http://www.soft-mobility.com/nets-award/>

## **Première attribution du prix « NETS AWARD » Une distinction pour une mobilité durable dans le domaine du tourisme**

La distinction « NETS AWARD », récompensant des prestations de vacances en train, a été attribuées pour la première fois, à Berlin, le 14 mars 2005. Ce prix rend hommage à des entreprises – que ce soit de grandes institutions ferroviaires ou de petites agences de voyage – qui oeuvrent en faveur d'un tourisme durable et respectueux de l'environnement par le biais de la mobilité douce. Ce nouveau prix a également pour objectif de susciter une émulation d'idées et de stimuler la créativité dans le domaine des voyages et du tourisme. (Sources en allemand)

Pour plus d'informations (en allemand):

Nets Award

<http://www.soft-mobility.com/nets-award/>

08.05.2005

Unterstützt von:



Mobilservice  
c/o Büro für Mobilität AG  
Hirschengraben 2  
3011 Bern  
Fon/Fax 031 311 93 63 / 67

Redaktion: Julian Baker  
[redaktion@mobilservice.ch](mailto:redaktion@mobilservice.ch)  
Geschäftsstelle: Martina Dvoracek  
[info@mobilservice.ch](mailto:info@mobilservice.ch)  
<http://www.mobilservice.ch>

## NETS-AWARD 2004/2005

### Innovative Bahnurlaubsangebote

Zülig und lustvoll Reisen in Europa  
Eine Initiative von NETS in Kooperation mit ECOTRANS

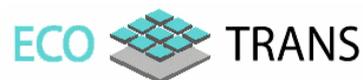
## Presseinformation

DEUTSCH



**NETS EWIV**  
Karl Reiner  
Fichtegasse 2/17, A-1010 Wien  
T: +43-1-5121595

[k-r@soft-mobility.com](mailto:k-r@soft-mobility.com)  
[www.soft-mobility.com](http://www.soft-mobility.com)  
[www.oeaar.at](http://www.oeaar.at)



**ECOTRANS**  
Herbert Hamele  
Futterstraße 17-19, D-66111 Saarbrücken  
T: +49-681-374679

[herbert.hamele@ecotrans.de](mailto:herbert.hamele@ecotrans.de)  
[www.ecotrans.org](http://www.ecotrans.org)  
<http://destinet.ewindows.eu.org>

PRESSEMITTEILUNG

## **NETS AWARD – Für eine nachhaltige Mobilität im Tourismus** **Auf der ITB Berlin 2005 wurde zum ersten Mal der NETS AWARD 2004/2005 – Innovative Bahnurlaubsangebote in Europa vergeben!**

*Berlin – Montag den 14.3.2005 wurden auf der ITB in Berlin die Sieger des „NETS AWARDS - Innovative Bahnurlaubsangebote 2004/2005“ durch Eugenio Yunis, World Tourism Organisation (WTO), Department für Nachhaltigkeit in der Tourismusentwicklung und Robert Thaler, Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft, Österreich ausgezeichnet. 4 weitere innovative Bahnurlaubsangebote wurden mit einem Sonderpreis prämiert.*

Das österreichische Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft unterstützt den NETS AWARD, da es sich seit Jahren für das Thema umweltverträglicher Reiseverkehr besonders engagiert. Es hat dazu verschiedene Projekte auch auf EU-Ebene initiiert. Sanfte Mobilität in Freizeit und Tourismus sowie die Erfahrungen aus den diesbezüglichen Projekten sollen im ersten Halbjahr 2006 während der EU-Präsidentschaft Österreichs auch EU-weit thematisiert werden.

**NETS und ECOTRANS**, zwei europäische Netzwerke für nachhaltige Tourismusentwicklung in Europa haben gemeinsam den **Wettbewerb NETS AWARD 2004/2005 – Innovative Bahnurlaubsangebote** ausgeschrieben. Hauptziel des Wettbewerbes ist die verstärkte europaweite Kommunikation einer nachhaltigeren Mobilität bei Urlaubsreisen, da dies nur selten bei ökologischen Reisen berücksichtigt wird. Gesucht waren Angebote, bei denen die **Anreise in den Urlaub mit der Bahn** Kernbestandteil des Angebots ist.

Der Bogen bei den Siegerprojekten spannt sich von etablierten großen Bahnunternehmen bzw. Reiseveranstaltern, über Destinationen bis zu kreativen kleinen Unternehmen, die sich für die sanfte und umweltschonende Anreise in den Urlaub einsetzen.

Ziel des in fünf Kategorien (Berge, Städte, Schutzgebiete, Land, Sonne, Strand & Meer) vergebenen NETS AWARDS war die Auswahl und Prämierung der innovativsten und besten Angebote zum Thema Bahnurlaubsreise. Der NETS AWARD will die Arbeit von Initiativen, Organisationen und Unternehmen, die sich bereits für diese alternative und umweltschonende Urlaubsreise engagieren, präsentieren. Der NETS AWARD wird aber auch als Impulsgeber für neue Initiativen in diesem Bereich gesehen.

Insgesamt wurden 54 Angebote und Projekte - mit Schwerpunkt aus dem deutschsprachigen Raum - eingereicht. Beurteilt wurde in den ersten beiden Bewertungsrunden die Erfüllung der **Qualitätsanforderungen von NETS** für eine komfortable und erlebnisreiche Bahnurlaubsreise.

Der internationalen Fachjury auf dem Reisepavillon 2005 in Hannover wurden 24 Einreichungen zur Ermittlung der Gewinner in den Kategorien Berge, Sonne, Strand & Meer, Städte, Landtourismus und Schutzgebiete vorgelegt. Das besondere Augenmerk der Jurymitglieder lag auf **innovativen Bestandteilen**, welche die Bahnreise selbst zum Erlebnis machen. Die Mitglieder der Jury entschieden sich, neben den Gewinnern auch noch Sonderpreise in den jeweiligen Kategorien für ebenfalls herausragende Bahnurlaubsangebote zu vergeben.

Die Preisträger und viele der eingereichten Bahnurlaubsangebote werden in der beigelegten Broschüre vorgestellt.

„Mit pfiffigen Bahnreiseangeboten kann auch die Masse der Urlauber auf dem europäischen Reisemarkt erreicht werden. Die Urlaubsreise mit der Bahn sollte eine Selbstverständlichkeit werden“, so der Tenor der Jury.

„Die beim NETS AWARD 2004/05 ausgezeichneten eingereichten Angebote sind richtungsweisende Angebotsbeispiele für eine gute Zusammenarbeit zwischen Destination, Reiseveranstaltern und Bahnunternehmen im Sinne einer nachhaltigen „Urlaubsdienstleistungskette“. Diese setzt sich aus der Anreise mit der Bahn, der Übernachtung in einem Hotel mit Ecolabel, regionalen Produkten mit

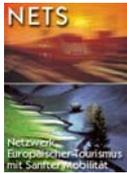
Qualitätssiegel, einer Destination, die auf die Mobilität vor Ort achtet (attraktiver ÖPNV) und aus der Gesamtqualität der Urlaubsregion zusammen.,, Karl Reiner, NETS

Dieser Wettbewerb wird vom Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (BMLFUW), Wien und dem Bundesamt für Wald, Umwelt und Landschaft (BUWAL), Bern unterstützt. Der NETS AWARD wurde überdies von vielen europäischen Kooperationspartnern kommuniziert, die wesentlich zum Gelingen des Wettbewerbs beigetragen haben. Weiters danken wir den Österreichischen Bundesbahnen und der Deutschen Bahn, Fahrtziel Natur, die für die Preisträger die Bahnreise zur Preisverleihung nach Berlin übernommen haben.

Detaillierte Beschreibungen der einzelnen Siegerprojekte liegen der Pressemappe bei und sind bei NETS oder im Internet unter <http://www.soft-mobility.com/nets-award> erhältlich.

## Preisträger NETS AWARD 2004/2005

- Kategorie STÄDTE  
Gewinner:  
LÜBECK TRAVEMÜNDE TOURISMUS  
Lübeck individuell  
  
Sonderpreis:  
BEGEGNUNG MIT BÖHMEN  
Weltkulturerbe in Tschechien
- Kategorie BERGE  
Gewinner:  
GEMEINDE WERFENWENG  
Sanfte Mobilität – Autofreier Tourismus  
  
Sonderpreis:  
TÄLERBUS LUNGAU  
Tälerbuswandern
- Kategorie SCHUTZGEBIETE  
Gewinner:  
AMEROPA REISEN GMBH  
Fahrtziel Natur – Naturpark Hainich  
  
Sonderpreis:  
BUND NATURSCHUTZ SERVICE GMBH  
Mit der Transsibirischen Eisenbahn an den Baikalsee
- Kategorie LAND  
Gewinner:  
NATURHOTEL STEINSCHALERHOF  
Schmalspuren Classic Paket 2005  
  
Sonderpreis:  
NATIONALPARK VERKEHRSKONZEPT AM LANDSAMT REGEN  
Bayerwald Ticket
- Kategorie SONNE, STRAND & MEER  
Gewinner:  
RENATOUR  
Sapori Cilentani – den Cilento schmecken!



## **Bahnen +**

### **NETS Qualitätsanforderung für Nachhaltiges Reisen**

### **SANFTE MOBILITÄT im Tourismus mit Berücksichtigung der Bahnreise**

Eine Initiative von NETS –  
**dem Netzwerk Europäischer Tourismus mit Sanfter Mobilität**

## **NETS - EWIV**

Fichtegasse 2  
A-1010 Wien  
e-mail: [k-r@soft-mobility.com](mailto:k-r@soft-mobility.com)  
web: [www.soft-mobility.com](http://www.soft-mobility.com)

**März 2005**



Die NETS Initiative "Bahnen + - Die Urlaubsbahn" (Die touristische Anreisekette) wurde Ende 2002 gestartet.

NETS hat sich die Förderung eines nachhaltigen Qualitätstourismus mit Bahnreise mit diesem Projekt als Ziel gesetzt.

NETS hat Anforderungen definiert und Angebote für die autofreie Anreise und sanftmobile Urlaubsangebote zu unterstützen.



NETS versucht einen Beitrag zu leisten, den Trend zu ändern, die Reisenden wieder dazu bringen, die Bahn als echte Alternative im Urlaubsverkehr zum Auto zu betrachten:

- das Image der Bahn in der Öffentlichkeit positiv verändern
- höhere Qualitätsstandards entwickeln
- Preiskonkurrenz zum wachsenden Markt der Billigflieger
- Pünktlichkeit, Zuverlässigkeit und Service verbessern

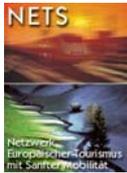
Destinationen und Reiseveranstalter sollen Gästen Alternativen anbieten und zeigen, dass die Mobilität mit dem eigenen PKW nicht die einzige Möglichkeit im Urlaub ist. Es gibt inzwischen einige Reiseveranstalter und Tourismusdestinationen, welche diesen Wunsch entgegenkommen und autofreie Freizeit- und Urlaubspakete bzw. die Anreise mit der „Urlaubsbahn“ anbieten.

### Wie hoch ist das Marktpotenzial?

Eine Befragung von NETS in Kooperation mit ECOTRANS auf der ITB (Internationale Tourismus Börse in Berlin) 2002 zeigt, dass sowohl für Reiseveranstalter als auch für Destinationen und Touristen die Möglichkeit der Mobilität ohne eigenen Pkw wichtig ist. Insgesamt wurden rund 340 persönliche Interviews mit einem Fragebogen durchgeführt. Einen guten Querschnitt für potenzielle Gäste aus Ballungsgebieten lieferten die befragten Besucher der ITB, die hauptsächlich aus Berlin kamen. Ebenso repräsentativ, ist der Standpunkt der interviewten Reiseveranstalter und Destinationen bezüglich der autofreien Urlaubsreise in die alpinen Regionen Deutschlands, der Schweiz und Österreichs.

Ecotrans hat in Kooperation mit VISIT im Rahmen der deutschen Reiseanalyse 2002 auch die Wichtigkeit der Anreise mit Bahn und Angeboten mit Öffentlichen Verkehrsmittel vor Ort abgefragt. Die gewonnen Zahlen und Erkenntnisse sind repräsentativ für den deutschen Reisemarkt. Insgesamt kann von einem Potenzial von 30% der Gäste ausgegangen werden, wenn das Angebot und das Preis-Leistungsverhältnis stimmt. Tatsächlich sind es unter 10%.

Um das Potenzial für die Zukunft besser zu nutzen, wurden entsprechende NETS-Qualitätsanforderungen (siehe unten) „Urlaub mit der Bahn“ definiert. Diese sollen den Destinationen und Reiseveranstaltern, aber auch den politischen Akteuren auf nationaler und europäischer Ebene kommuniziert werden.



## **NETS-Qualitätsanforderungen**

Die Angebotsbausteine für die erfolgreiche Urlaubsbahn

### **Die Urlaubsbahn fährt von Tür zu Tür**

Die Fahrt mit der Bahn ist Teil einer Reisekette zwischen Haustür und Haustür. Dem Urlauber sind daher insbesondere am Ferienort komfortable und verlässliche Transfers anzubieten.

### **Umsteigen vermeiden**

Direktverbindungen zwischen den wichtigsten Ballungsräumen Europas und den Tourismusdestinationen sind bedarfsgerecht auszubauen. Umsteigeverbindungen sind kein Ersatz und werden vom Gast nicht angenommen. Dem derzeitigen Trend zur Einstellung vieler Direktverbindungen muss vehement entgegengetreten werden!

### **Urlaub mit der Bahn – wie nobel!**

Imagemaßnahmen machen den Bahnurlaub zu etwas Besonderem. Nach dem Motto: Autofahren kann jeder, wir reisen!

### **Über Nacht in den Urlaub träumen - Am Tag ein Reiseerlebnis**

Für Entfernungen ab acht Stunden Fahrzeit sind Nachtverbindungen eine Möglichkeit, entspannt zu reisen und Urlaubstage „einzusparen“. Der klassische Nachtzug soll zum komfortablen Hotelzug werden. Bei kürzeren Entfernungen ist das Reiseerlebnis in komfortablen Tageszügen zu forcieren. Zum Beispiel durch Panoramawaggons und Informationen zu der durchfahrenen Landschaften.

### **Service und Komfort werden groß geschrieben**

Die Urlaubsbahn ist Teil des Urlaubs. Komfort und die Servicequalität in der Bahn muss den gehobenen touristischen Ansprüchen angepasst werden. Ein Qualitäts- und Dienstleistungsstandard für die Urlaubsbahn wäre zu definieren und durchgängig anzubieten.

### **Um das Gepäck kümmert sich wer anderer**

Kofferschleppen ist passé. Verlässliche, europaweit einheitliche Angebote für den Gepäcktransport von Tür zu Tür sind anzustreben

### **Die Urlaubsbahn ist kein finanzieller Luxus**

Durch Einbindung in attraktive Packages mit der Urlaubsregion (Hotels, Mobilitätsanbieter vor Ort ) sind preislich interessante und erschwingliche Angebote möglich.

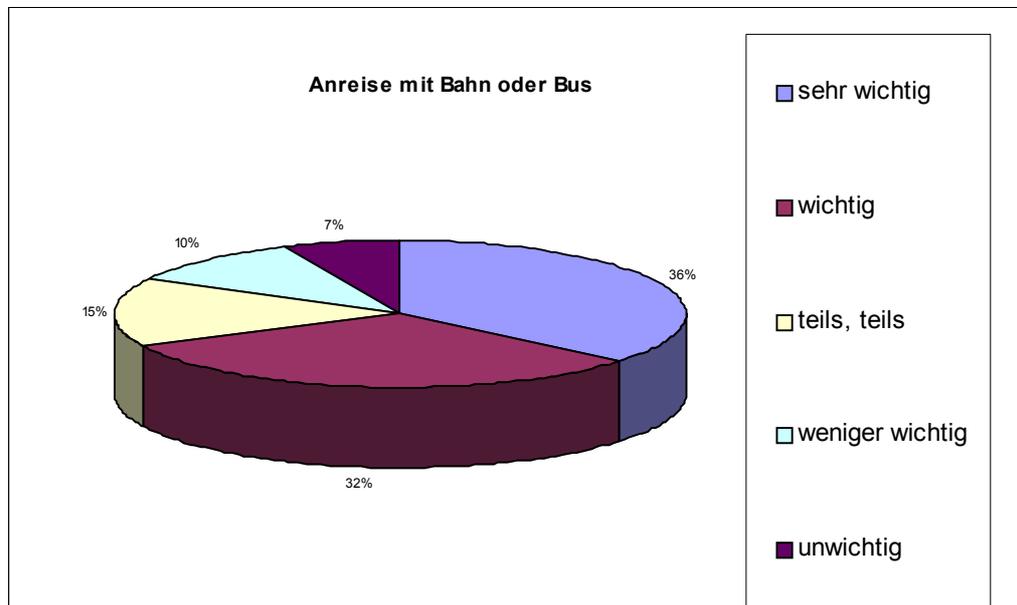
### **Ohne eigenes Auto am Urlaubsort mobil sein**

Die Zielregionen müssen entsprechende Mobilitätsangebote schaffen und vermarkten. Diese umfassen neben dem öffentlichen Nahverkehr den Verleih von Fahrrädern, Sportgeräten und Kraftfahrzeugen, sowie ergänzende Mobilitätsdienstleistungen.

### **Die Verkehrspolitik schafft die Rahmenbedingungen**

Realistische Schienen-Benützungsentgelte verbessern die kommerziellen Rahmenbedingungen für die Urlaubsbahn, auch im Sinne der Umwelt. Konkurrenz zwischen Bahnunternehmen ermöglicht auch im Schienen-Fernverkehr neue Angebote und belebt somit die Nachfrage.

## Wichtigkeit Anreise mit der Bahn für MessebesucherInnen auf der ITB 2002



Quelle: NETS Marktforschung 2002 (n=183 MessebesucherInnen)








### Deutsche Urlauber erwarten Umweltqualität

**50% der Deutschen wollen nur dort Urlaub machen, wo die Umwelt wirklich noch intakt ist.**

Wenn Sie an Ihre zukünftigen Urlaubsreisen denken, bei denen alles stimmen soll. Welche der folgenden Umweltaspekte sind Ihnen dann besonders wichtig ?  
(RA 2002: Bevölkerung ab 14 Jahren: 64,10 Mio. = 100 %)

Reiseziel 2001: ALPEN

- 67,6 % Keine Verschmutzung durch Abfälle im Ort und in der freien Umgebung
- 60,4 % keine Verbauung der Landschaft
- 61,2 % Keine Lärmbelästigung durch Verkehr, Diskotheken, etc.
- 59,9 % guter Schutz und Erhalt der Natur am Urlaubsort
- 56,2 % Saubere Strände und sauberes Wasser
- 48,6 % Umweltfreundliche Unterkunft
- 41,6 % Wenig Autoverkehr und gute öffentliche Verkehrsmittel am Urlaubsort**
- 29,3 % Bequeme Anreisemöglichkeiten mit Bus oder Bahn**
- 16,3 % Kennzeichnung besonders umweltfreundlicher Angebote in den Katalogen der Reiseveranstalter

Quelle: FUR, ECOTRANS RA 2002